

# unima

S U I S S E

**Zentralstelle:**  
unima suisse  
Vereinigung Puppen- und Figurantentheater  
Postfach 1546  
CH-1701 Fribourg  
T/F +41 (0)26 322 03 08  
[info@unimasuisse.ch](mailto:info@unimasuisse.ch)

RUNDBRIEF Nr. 47

## Juni 2007

### Für Mitglieder

der professionellen Bühnen  
der nebenberuflichen Bühnen  
der festen Häuser  
der Therapie

## News unima suisse

### Jahresmarke UNIMA

Die Jahresmarke für den UNIMA-Ausweis (für Vergünstigungen an Festivals z.B.) ist endlich eingetroffen und kann beim Sekretariat angefordert werden.

### Budget GV (Einladung folgt)

Im Rahmen des Festivals in Basel

**Samstag 08. September 2007, 11h30 bis 14h30 in Riehen**

### 2009: 50 Jahre Jubiläum unima suisse

Es braucht immer noch Leute von den Nebenberuflichen und von den Therapeuten, die bei der Arbeitsgruppe mitmachen. Meldet Euch bitte beim Sekretariat!

### figura

Eveline Gfeller wurde am 28. April Mutter des kleinen Till, nachdem sie kurz zuvor noch fristgerecht die neueste Ausgabe der figura fertiggestellt hatte. Wir gratulieren ihr ganz herzlich!

Premierenmeldungen für Kritikveröffentlichungen und für die Agenda sollten bitte jeweils frühzeitig kommuniziert werden! *Eveline Gfeller, Eigerstr. 50, 3007 Bern, 031 352 62 76, [eveline.gfeller@hispeed.ch](mailto:eveline.gfeller@hispeed.ch)*

### workshop der unima suisse

Am **Wochenende vom 27. / 28. Oktober 2007** findet wieder ein, von der unima suisse organisierter und teilweise subventionierter, bilinguer Workshop statt. Er steht unter dem Thema „**Licht und Schatten**“ und wird von **Hansueli Trüb** durchgeführt. Der Ort ist noch nicht ganz klar: irgendwo zwischen Bern und Wetzikon....

Kosten für unima suisse Mitglieder CHF 70.- / für Nicht-Mitglieder CHF 120.-.

Reserviert Euch aber schon mal das Wochenende! Anmeldungen nimmt das Sekretariat jetzt schon entgegen: [info@unimasuisse.ch](mailto:info@unimasuisse.ch)

### Todesfall

Nach 18 Jahren Puppentheater Bösiger/Frauchiger ist Mariann Bösigers Stimme am 17. März 2007 für immer verstummt. Ihre Kraft reichte nicht aus, die Krankheit zu überwinden. Wir entbieten ihrer Partnerin Kathrin Frauchiger unser herzlichstes Beileid.

## News UNIMA international

### Todesfall

**George Latshaw**, eine wichtige Persönlichkeit des amerikanischen Figurentheaters und Ehrenmitglied der UNIMA, ist Ende 2006 verstorben. Auf der Homepage der UNIMA wurde ein Artikel, der ihm zu Ehren von Steve Abrams für die Wepa verfasst wurde, veröffentlicht: [www.unima.org](http://www.unima.org)



## Festivals/Wettbewerbe/Börse

### OKKUPATION! Internationales Theaterfestival Zürich, 06.-17. Juni 2007

Organisation Theater HORA: vollständiges Programm: <http://www.hora-okkupation.ch/programm.html>

#### **Neville Tranter's Stuffed Pupp Theatre: Re: Frankenstein**

**15.06., 16.06., 20h00 Rote Fabrik Zürich**

Tickets: Billetzentrale Zürich, BIZZ, Bahnhofstrasse 9, 8001 Zürich, 044-221 22 83, [www.bizz-online.ch](http://www.bizz-online.ch)

### **„La notte 3 - Schöne Aussicht“ Magdeburg D, 9. Juni 2007, 21h00 bis 02h00**

Einmaliges, unerwartetes, unvergessliches Theaterspektakel mit Folgen. Ein Strassenzug von Magdeburg wird eine Nacht zum Montmartre der Stadt, wird beleuchtet, bemalt, betanzt, bespielt und künstlerisch verzaubert, verführt mit lukullischen Leckerbissen, musikalischen Kunstwerken...: Puppenspieler, Schauspieler, Musiker, Artisten bringen Theateratmosphäre in ein ehemaliges Arbeiterviertel mit Industriebrache.

Infos <http://www.puppentheater-magdeburg.de/framesets/xxfestival/de/index.html>

### **7. internationales Figurentheaterfestival Magdeburg D, 9.-15. Juni 2007**

**Blickwechsel: Hölle Himmel:** Inszenierungen von 35 Theatern aus 14 Ländern.

#### **Engpass, Schönebeckerstr. Magdeburg**

Vollständiges Programm: <http://www.puppentheater-magdeburg.de/framesets/xxfestival/de/index.html>

Infos: T 0049 391 540 33 10 und 540 33 11 F 0049 391 540 33 38, [schneider@ptheater.magdeburg.de](mailto:schneider@ptheater.magdeburg.de)

### **3<sup>d</sup> International Festival of Making Theatre (IN.F.o.Ma.T.), Athen GR, 08.-15. Juli 2007**

Eine Woche von kreativer Interaktion: Theatermacher der Sektoren Schauspiel, Bewegung und Stimme aus der ganzen Welt tauschen neue Arbeitsmethoden und Ideen aus.

Infos [www.toc.gr](http://www.toc.gr)

### **Internationales PuppetBuskers Festival Gent, 14.-22. Juli 2007**

Wie schon im 2006 organisiert das "Europees Figurentheater Centrum" im Rahmen des „PuppetBuskers Festivals“ (Festival für Strassentheater) ein **Festival für junge Talente**. Studenten im letzten Ausbildungsjahr oder Studienabgänger bis und mit höchstens 2 Jahren Spielerfahrung wird die Möglichkeit geboten, ihre Arbeit auf der Hauptbühne des Festivals zu zeigen. Gleichzeitig wird auch der „Luc Vincent – young Talent“ - Preis vergeben. Die Stücke müssen „open air“ gespielt werden können.

Interessenten schicken ihre Einschreibung zusammen mit Texten über das Stück und die Gruppe, sowie Photos, Video oder DVD der Aufführung an Bart Beys, Europees Figurentheater Centrum, Trommelstraat 1, B-9000 Gent, T +32 9 223 12 15, F +32 9 225 45 45, [info@eftc.be](mailto:info@eftc.be)

Weitere Infos unter [www.eftc.be](http://www.eftc.be)

### **2. Figurentheaterfestival Disentis 8.-12. August 2007**

Freiburger Puppenbühne, Johannes Minuth: Kaspar und das Schlossgespenst

#### **Mittwoch 8. August 2007 17h00 reka Dorf Disentis**

Figurentheater Lupine: Frau Meier die Amsel / Einer der nichts merkt

#### **Donnerstag 9. August bis Samstag 11. August umliegende Dörfer**

Dalang Puppencompany: Damit ich dich besser sehen kann

#### **Donnerstag 9. August 20h00 Halle Cons Disentis**

Gruppe aus Deutschland

#### **Freitag 9. August 2007 20h00 Halle Cons Disentis**

Figurentheater VAGABU: Kratochvil – eine panische Reise

#### **Samstag 11. August 2007 20h00 Halle Cons Disentis**

Figurentheater Lupine: 1+1=Kopfsalat

#### **Sonntag 12. August 2007 11h00 Halle Cons Disentis**

Ausserdem: Ausstellungen im Museum Truaisch Sedrun: Einblick in alte Berufe, dargestellt mit Miniaturen und Puppen / in den Schaufenstern Tourismus Disentis und Sedrun mit Figuren vom Figurentheater VAGABU.

Infos: Iris Weder, Amthausgasse 8, 3235 Erlach, 032 338 72 53, [iris.weder@econophone.ch](mailto:iris.weder@econophone.ch)

### **IX festival internazionale Il castello incantato, Locarno, 16. August – 1. September 2007**

Infos: <http://www.teatro-fauni.ch/paginede/festivalde.htm>

### **FigurentheaterFestival Basel, 05.-09. September 2007**

Siehe auch weiter unten unter „Kurse/Ausbildung“

Infos und Programm: [www.figurentheaterfestival.ch](http://www.figurentheaterfestival.ch)

### **XXV Festival Internazionale delle Marionette Lugano 19. September – 07. Oktober 2007**

**Gesucht** werden noch visuelle, musikalische oder italienischsprachige Stücke für Kinder. Interessenten schicken ihre Vorschläge mit Fotos, technischen Details, DVD oder VHS, Kosten... an:

Michel Poletti, CP 6321, 6901 Lugano, Infos: 091 858 26 06, [teatro@palco.ch](mailto:teatro@palco.ch), [www.palco.ch](http://www.palco.ch)

### **SPOT 2007 Fribourg, 19.-23. September 2007**

SPOT, das Schaufenster für die aktuelle Entwicklung im Schweizer Kinder- und Jugendtheater, wurde auf den Herbst verschoben.

Infos: <http://www.astej.ch/d/informationen/index.html>

### **2. Encuentro-Festival Internacional de Titeres de Viña del Mar, Chile – 17.-21. Oktober 2007**

Infos [atemuvi@ze.cl](mailto:atemuvi@ze.cl) [titiriterosdechile@gmail.com](mailto:titiriterosdechile@gmail.com)

### **8 Internationales Figuren- und Schattentheater Festival, Izmir TR, 22.-28. Oktober 2007**

Organisation: nationales UNIMA-Zentrum der Türkei

Die Reisekosten müssen vom Teilnehmer bezahlt werden. Die Reisespesen, Uebernachtung und Verpflegung vor Ort werden vom Organisationskomitee übernommen.

Anmeldeformulare können beim Sekretariat der unima suisse angefordert werden: [info@unimasuisse.ch](mailto:info@unimasuisse.ch)

Anmeldung bis 1. August 2007.

### **29. Internationale PuppenTheater-Tage Mistelbach A, 23.-28. Oktober 2007**

Infos: [puppentheertage@mistelbach.at](mailto:puppentheertage@mistelbach.at), <http://www.mistelbach.at>

### **12<sup>e</sup> Semaines Internationales de la Marionnette en Pays Neuchâtelois 02. – 11. November 2007**

Infos T 032 724 65 19 F 032 724 65 17 [info@festival-marionnettes.ch](mailto:info@festival-marionnettes.ch) [www.festival-marionnettes.ch](http://www.festival-marionnettes.ch)

### **XXIII<sup>d</sup> International Festival of Puppetry Art, Bielsko-Biala PL, 24.-28. Mai 2008**

Die Festivalorganisatoren suchen Stücke von Truppen, welche Figurentheater und allgemein visuelles Theater für Kinder oder Erwachsene zeigen und die auf einem Minimum von Worten basieren. Es werden auch verschiedene Preise vergeben: „Grand Prix“, „Young Critics Award“, „Childrens' Jury Award“. Anmeldeschluss ist der 30. September 2007.

Wer an einem Auftritt interessiert ist, kann weitere Informationen und das Anmeldeformular beim Sekretariat verlangen: 026 322 03 08 [info@unimasuisse.ch](mailto:info@unimasuisse.ch)

### **Pro Helvetia: Artists in Residence: Atelier-Aufenthalte 2008/2009**

Die Aussenstellen von Pro Helvetia laden in der Schweiz ansässige Kulturschaffende aller Sparten ein, sich an der Ausschreibung für Atelier-Aufenthalte 2008/2009 zu beteiligen. Möglich sind Aufenthalte zwischen drei Wochen und sechs Monaten in Ägypten, Südafrika, Indien, Polen, Tschechien und den baltischen Staaten. Voraussetzungen sind: ein überzeugender künstlerischer Leistungsausweis, die Bereitschaft, sich auf die Kultur des Gastlandes einzulassen, Kontaktfreude sowie gute Fremdsprachenkenntnisse.

Näheres unter: <http://www.pro-helvetia.ch/index.cfm?rub=1381>



## **Kurse/Ausbildung**

### **La Turlutaine**

**Atelier libre** für alle von 8 bis 88

Jeder kommt frei mit einem Projekt, einer Idee oder lässt sich ganz einfach von einer Betreuerin anleiten. Es gibt Theaterspiel, Improvisation, Basteln, usw.

**Jeweils donnerstags von 16h00 bis 18h00** (ausser während den Schulferien)

Pro Monat CHF 30.- oder pro Mal CHF 10.- (Material und einfaches Zvieri inbegriffen)

Infos / Anmeldung: 032 964 18 36, [info@laturlutaine.ch](mailto:info@laturlutaine.ch)

### **Atelier Elisabetha Bleisch, Rote Fabrik, Zürich/Wollishofen**

#### **Weiterbildung für Puppenspiel**

##### **- Marionetten und Tischmarionetten / Bau und Spiel**

Dieser Kurs lässt die Tradition der Marionetten und Tischmarionetten auferstehen. Bewegungen, Gestiken können aufgrund der Bewegungstechnik im Spiel subtil dargestellt werden.

*Abendkurs* (13 Abende): **ab Dienstag, 23. Oktober 2007, jeweils 19h30–22h**

CHF 540.-, inklusive Kursmaterial

*Tageskurs*: **Sonntag, 7. Oktober 2007 – Samstag, 13. Oktober 2007: täglich 9h – 16h**

CHF 640.-, inklusive Kursmaterial

##### **- Marionetten und Stabfiguren / Bau und Spiel**

Für Schülerinnen und Schüler (von 16-99 jährig), die bereits Grundkurse besucht oder die entsprechende Basiserfahrung mitbringen. Erarbeiten diverser Techniken des Figurenbau sowie die Anwendung verschiedener Materialien. Täglich findet ein Basistraining statt, das zu den erarbeiteten Figuren Bezug nimmt. Mit den Figuren werden Geschichten theatralisch umgesetzt (Inszenierung).

*Sommerseminar* – 11 Tage:

**Montag 16. Juli 2007 – Freitag 28. Juli 2007: täglich 9h – 16h** (Kursunterbruch am Sonntag 22.07.)

CHF 1000.-, inklusive Material

Infos / Anmeldung: Elisabetha Bleisch, Nidelbadstrasse 6, 8038 Zürich T 044 482 96 68 / 044 481 26 29  
[e.bleisch@bluewin.ch](mailto:e.bleisch@bluewin.ch) [www.theater.ch/bleisch\\_e.html](http://www.theater.ch/bleisch_e.html)

### **Centro internazionale della maschera, Venedig I**

#### **Theaterspielen mit Masken**

Wochenkurse in verschiedenen Spezialgebieten

- **Clown-Masken** Kursleitung: Hajo Schüler

**23. Juli 2007 – 27. Juli 2007** 5 Stunden täglich. Anmeldung bis 10. Juni 2007

- **Griechische Komödie** Kursleitung: Adriano Iurissevich

**28. Juli 2007 - 1. August 2007** 6 Stunden täglich. Anmeldung bis 15. Juni 2007

- **Commedia dell'Arte** Kursleitung: Adriano Iurissevich

**2. August 2007 – 2. September 2007** 8 Stunden täglich Anmeldung bis 15. Juli 2007

- **Neutrale Masken und Ausdruckslarven** Kursleitung: Andrej Leparski

**3. September 2007 – 7. September 2007** 5 Stunden täglich. Anmeldung bis 16. August 2007

- **Balinesisches Theater** Kursleitung: Mas Soegeng

**10. September 2007 - 15. September 2007** 6 Stunden täglich. Anmeldung bis 25. August 2007

Infos: T/F 0039 041 720635, N 0039 347 2539475 oder 0039 340 4169511

[formazione@venezianscena.com](mailto:formazione@venezianscena.com), <http://www.venezianscena.com/ENG/formationM.html>

### **Neville Tranter**

#### **The power of the puppet**

Der workshop richtet sich an FigurenspielerInnen, SchauspielerInnen, Bewegungstheaterschaffende, Puppenspiel- und Schauspiel-StudentInnen

Das Ziel des workshops ist, den Teilnehmern die Möglichkeiten der Puppe als starkes Theater-Medium aufzuzeigen und ihnen beizubringen, wie eine Puppe zum Leben „erweckt“ werden kann.

**Sonntag 9. September 2007 12h30-15h30**

**Montag 10. September 2007 10h00-13h00 und 14h00-17h00**

**Dienstag 11. September 10h00-13h00**

Kosten: CHF 250.- / CHF 50.- Reduktion für Mitglieder unima suisse und Studierende

Infos/Anmeldung: 032 338 72 53 [info@figurentheaterfestival.ch](mailto:info@figurentheaterfestival.ch)

### **Hansueli Trüb**

- **Licht und Schatten**, Projektwoche

Das Spiel mit Licht und Schatten ist ungemein vielseitig und spannend. Allerdings erfordert es auch einige technische Einrichtungen. In der Projektwoche wird mit diesen Techniken experimentiert und gespielt. Resultat sollte eine kleine Szene sein, die individuell oder in der Gruppe entsteht.

**17.-21. 9. 07 Hof Leberherz, Warmen D (bei Hannover)**

**24.-28. Sept. 2007 Figurentheater-Kolleg, Bochum D**

- **Figur im Licht**

Das Beleuchten einer Figurentheaterbühne unterliegt im Prinzip den gleichen Grundgesetzen wie die Beleuchtung einer grossen Bühne. Allerdings benötigen wir kleinere Apparate und verfügen in der Regel auch über ein bescheideneres Budget.

**28.-30. Sept. 2007 Figurentheater-Kolleg, Bochum D**

Infos bei Hansueli Trüb, T/F 062 723 17 66, N 076 323 17 66, [infos@theaterpack.ch](mailto:infos@theaterpack.ch), [www.theaterpack.ch](http://www.theaterpack.ch)

### **Margrit Gysin**

#### **- Wege zur Kreativität – Ein Buchprojekt**

Der Kurs richtet sich an ErzieherInnen, LehrerInnen, HeilpädagogInnen, PuppenspielerInnen und sonstige Interessierte.

Entwicklung von kunstvoll gestalteten Büchern, die verschiedene Spiel- und Gestaltungsformen beinhalten: Lebensbücher, Theaterbücher, Geschichtenbücher, Buchbücher, Naturbücher, Poesiebücher, Kinderbücher...

**25.6.- 29.6. 07 Figurentheater-Kolleg, Bochum D**

#### **- Erzählen und Rollenspiel**

Das Märchenspiel steht im Mittelpunkt. Neue Spielformen für Märchenimprovisationen werden kennen gelernt und erarbeitet. Die Auseinandersetzung mit der selbstgewählten Märchenfigur und mit der spielerischen Potenz, die in den Märchenrequisiten verborgen ist, führt zu ersten Spielansätzen. Die Wirksamkeit und Bedeutung von Rollenspiel werden vermittelt und einfache Methoden angewandt.

**09.09.- 12.09. 07 Figurentheater-Kolleg, Bochum D**

Infos [info@figurentheater-kolleg.de](mailto:info@figurentheater-kolleg.de)

### **Kursausschreibungen**

Ihre Mitteilungen nimmt das Sekretariat laufend entgegen: [info@unimasuisse.ch](mailto:info@unimasuisse.ch)



## **Premieren-Ankündigungen/-Infos**

### **Ruths Puppentheater**

**Nepomuk, de Rägetropfsammler** Ein musikalisches Märchen begleitet durch Live-Musik. Für Kinder von 4-10 J. oder für Erwachsene.

Idee, Konzept, Regie, Puppen: Ruth Stäuble; Bühnenbild: Ruth Stäuble, Dölf Thalman; Spiel: Ruth Stäuble, Gilberte Roth, Martha Mauchle; Musik: Hansruedi Roth; Tontechnik: Marc Apothéloz

Nepomuk liebt die Natur. Zusammen mit Aquirill, dem Regenvogel, sammelt er Regentropfentöne, um sie all jenen zu schenken, die verlernt haben deren Musik wahrzunehmen. Ein Wind friert die Töne ein. Bis sie wieder erklingen, erleben die Freunde spannende Abenteuer.

**Mittwoch 22. August 2007 Tertianum Höngg** (geschlossene Vorführung)

Infos: Ruth Stäuble, Seefeldstr. 3, 8610 Uster, 044 941 62 88, [www.ruths-puppentheater.ch](http://www.ruths-puppentheater.ch)

### **Figurentheater Margrit Gysin**

#### **Ernest und Célestine**

**Sonntag 21. Oktober 2007 15h, Vorstadttheater Basel**

Vorpremiere 22. September 15h, Theater Palazzo Liestal

Infos bei Margrit Gysin Wetterchrüzstrasse 3, 4410 Liestal, T 061/921 56 79, F 061/921 56 80

[mail@figurentheater-margrit-gysin.ch](mailto:mail@figurentheater-margrit-gysin.ch) [www.figurentheater-margrit-gysin.ch](http://www.figurentheater-margrit-gysin.ch)

### **Puppentheater „Am Runde Egge“**

**Varenka**, ein Puppenspiel nach einer russischen Legende, für Menschen ab 5 Jahren.

Änni Dähler und Maria Pfister

**Sonntag 4. November 2007 14h30, Kirchgemeindehaus Markus, Schulstrasse 45 B, 3604 Thun**

Kein Vorverkauf, Tageskasse ½ Stunde vor Beginn

Infos bei [dama.pfister@bluewin.ch](mailto:dama.pfister@bluewin.ch)

Schon vorbei:

### **Teatro die Fauni**

**Amazzonia Pereré**, für jedes Alter

Die Suche nach Legenden hat das Teatro dei Fauni diesmal ins brasilianische Amazonasgebiet geführt.

**14./15 April 17h00 Teatro del gatto, Ascona.**

Infos [fauni@bluewin.ch](mailto:fauni@bluewin.ch), [www.teatro-fauni.ch](http://www.teatro-fauni.ch)

## Premierenankündigungen

Ihre Mitteilungen nimmt das Sekretariat laufend entgegen: [info@unimasuisse.ch](mailto:info@unimasuisse.ch)



## Diverses

### Material weiterzugeben:

Die Puppenspielgruppe Singsalakling löst sich nach mehrjähriger spielfreudiger Zeit aus personellen Gründen auf und hat einiges Material zu vergeben: Bühne aus Holz stehend bespielbar, Paravents, Requisiten, eigene bearbeitete und aufgeführte Stücke usw.

Infos: Rita Carlin, Haldenhüslistrasse 2, 6102 Malters, 041 497 24 77, [rigui.carlin@regiocom.ch](mailto:rigui.carlin@regiocom.ch)

### SuisseTHEATRE ITI: Neuer Name, neue Geschäftsleitung, neue Adresse

Präsident seit September 2006 **Christoph Haering**, Leiter Darstellende Künste und Literatur beim Migros Genossenschafts-Bund.

Geschäftsführerin seit 1. Februar 2007: **Ursula Werdenberg**, freie Dramaturgin (Schauspiel, Oper, Ballett) und Autorin.

**SuisseTHEATRE ITI, General Guisan-Str. 174, 4054 Basel, T 061 301 85 15, F 061 301 85 16,**  
[info@iti-swiss.ch](mailto:info@iti-swiss.ch), [www.iti-swiss.ch](http://www.iti-swiss.ch)

### Neues Figurentheater in Lübeck

Unter der Leitung von Theaterwissenschaftlerin und Puppenspielerin Silke Technau und Puppenspieler Stephan Schlafke. [www.figurentheater-luebeck.de](http://www.figurentheater-luebeck.de)

### Ausstellung: « La part invisible » Cryptoportique Reims F, 2.-30. Juni 2007

Installation der « objets marionnettiques » der « Compagnie Pseudonymo / David Griondin Moab »

Infos bei Compagnie Pseudonymo, 16, rue de Clairmanrais, F-51100 Reims, [pseudonymo@hotmail.com](mailto:pseudonymo@hotmail.com)

### Antiquarische Bücher und böhmisches Marionettentheater

Bei der folgenden Adresse kann eine Liste mit antiquarischen Büchern zum Thema Puppenspiel bestellt, bzw. heruntergeladen werden. Im Angebot momentan auch ein Papiertheater mit böhmischen Stangen-Faden-Marionetten.

*Buch+Kunst+hommagerie, Sabine Koitka, Spalenvorstadt 33, 4051 Basel, 061 261 52 03, 079 382 95 64*  
[info@zwischenzeit.ch](mailto:info@zwischenzeit.ch) [www.zwischenzeit.ch](http://www.zwischenzeit.ch)